



AF350GR TOP

AFFETTATRICE A GRAVITÀ SERIE TOP

Belt driven gravity slicer Top series / Trancheur gravité à courroie série Top
Schwerkraft-Aufschnittmaschine Serie "Top" / Cortadora de fiambres por gravedad transmisión a correa serie Top

Nuove affettatrici progettate per la grande distribuzione, nate grazie all'esperienza acquisita e al diretto contatto con i propri concessionari e operatori del settore. Linea arrotondata e nuovo design tecnico. Costruita in lega di alluminio anodizzato, trasmissione a cinghia, motore ventilato, lama italiana RASSPE, minuterie in acciaio inox, manopole e impugnature in alluminio anodizzato blu, affilatoio incorporato in fusione con vaschetta inferiore, parafette in acciaio inox, sistema di sblocco piatto, micro sul paralama, comandi IP67, apertura vela 0/24 mm, anello di tenuta su puleggia. L'ampia sagomatura della vela unitamente alla distanza tra testa e lama permette una facile e accurata operazione di pulizia.

🇬🇧 New slicers, conceived for the large/scale distribution, born from the know/how and the direct relationship with experts and distributors. New technical and smooth design. Built in anodized aluminum alloy, belt/driven transmission, fan/assisted motor, Italian RASSPE blade, s/steel small metal components, blue anodized aluminium knobs, cast/in aluminium sharpener assembly with tray, s/steel slice deflector, carriage release device, blade guard safety micro/switch, IP67 controls, cutting thickness 0/24mm, pulley with sealing ring. The new thickness gauge plate design together with the distance between the blade and the shaft allow easy and accurate cleaning operations.

🇫🇷 Nouvelle gamme de trancheurs née grâce au contact direct avec les distributeurs et les opérateurs du secteur alimentaire. Conçue pour la grande distribution. Structure en alliage d'aluminium anodisé, ligne arrondie et nouveau design technique. Transmission à courroie, moteur ventilé, lame italienne RASSPE, vis tout inox, poignées en aluminium anodisé bleu, affûteur en fusion incorporé avec bac, protège tranche inox, système de déblocage du chariot et micro/interrupteur de sécurité du disque couvre lame, interrupteurs IP67, bague d'étanchéité sur poulie, réglage épaisseur 0/24 mm, kit de nettoyage. Le nouveau design de la plaque d'épaisseur de tranche et la distance entre la lame et la poulie permettent un nettoyage facile et précis.

🇩🇪 Diese neuen Schneidemaschinen entstanden Dank der gesammelten Erfahrung und des direkten Kontakts zu ihren Händlern und Betreibern in der Branche. Sie werden in großen Betrieben eingesetzt. Abgerundete Linie und neues technisches Design. Hergestellt aus eloxierter Aluminiumlegierung, Riemengetriebe, belüfteter Motor, italienischer RASSPE Klinge, Kleinteile aus Edelstahl, Knöpfe und Griffe aus blau eloxiertem Aluminium, integriertem Schleifstein in Verbindung mit der unteren Schüssel, Scheibenschutz aus Edelstahl, Plattenfreigabesystem. Sicherheits/Mikroschalter am Scheibenschutz IP67/Bedienelemente, Schnittverstellung 0/24 mm, Dichtring an der Riemenscheibe. Die breite Form der Anschlagplatte zusammen mit dem Abstand zwischen Kopf und Klinge ermöglicht einen einfachen und genauen Reinigungsvorgang.

🇪🇸 Nuevas cortadoras de fiambres nacidas gracias a la experiencia adquirida y al contacto directo con los propios concesionarios y operadores del sector, proyectadas para ser utilizadas en la gran distribución. Línea redondeada y nuevo diseño técnico. Construida en aleación de aluminio anodizado, transmisión por correa, motor ventilado, cuchilla italiana RASSPE, tornillería en acero inoxidable, manijas y empuñaduras en aluminio anodizado azul, afilador incorporado en fundición con cubeta inferior, protector de lonchas en acero inoxidable, sistema de desbloqueo plato y micro interruptor de protección de la cuchilla, mandos IP67. El amplio acabado de la vela, conjuntamente a la distancia entre la cuchilla y el cuerpo de la máquina permite una fácil y cuidadosa operación de limpieza.

OPTIONAL

VERNICIATURA (COLORI RAL)

RAL colours painting / Vernis couleurs RAL
Lackierung (RAL Farben) / Pintura colores RAL

VOLTAGGI SPECIALI

Special voltages / Voltages spéciales
Sonderspannungen / Voltajes especiales

TEFLONATURA COMPLETA

Total Teflon coating / Teflon complet
Teflonüberzug / Teflon completo

ESTRATTORE LAMA

Blade extractor / Extracteur lame
Messerabzieher / Extractor de cuchilla

SGANCIO RAPIDO LAMA (solo Mod. 350)

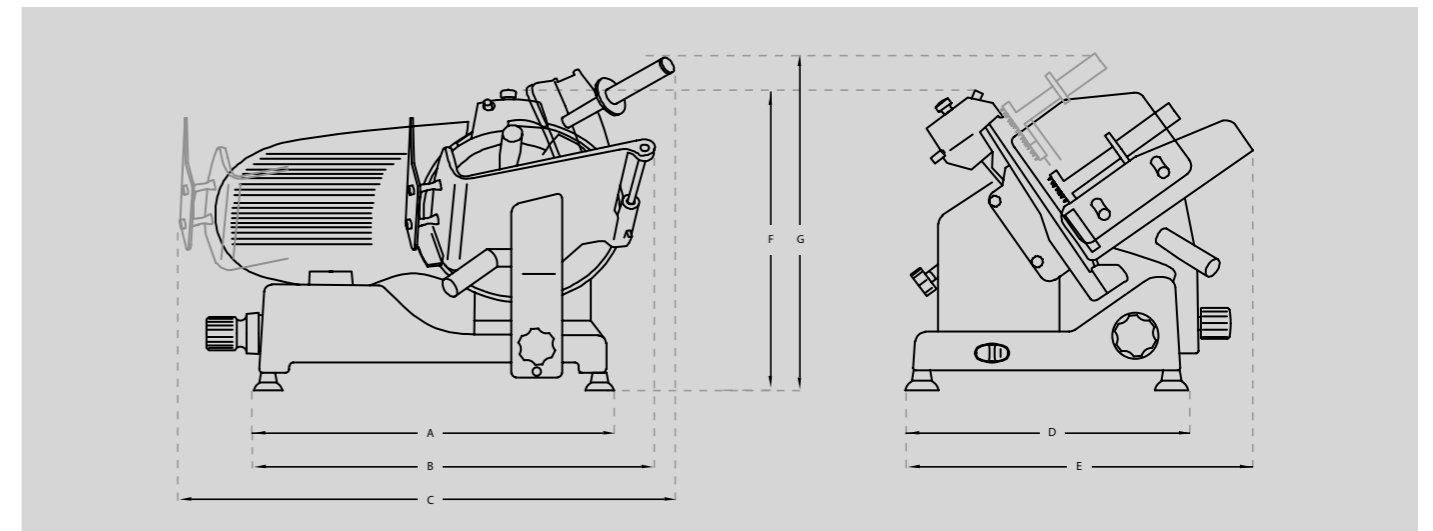
Fast blade removing tool (only Mod. 350) / Système de démontage rapide de la lame (seulement Mod. 350)
Schnelle freigabe der Klinge (nur ø 350) / Sistema desmontaje cuchilla rapido (solo Mod. 350)

BILANCIA SOLO PESO

Weight/only scale / Balance poids uniquement
Gewichtswaage / Balanza solo peso

KIT PIEDINI RIENTRANTI

Optional inward supporting feet / Kit pour déplacer les pieds vers l'intérieure
Set mit einklappbaren Füßchen / Kit patas hacia el interior



A DISTANZA PIEDINI

Distance between feet / Distance entre les pieds
Abstand zwischen der Füßchen / Distancia entre los pies

B INGOMBRO TAGLIO

Max overall dimension during cutting operation / Dimension max pendant le coupe
Platzbedarf beim Schneiden / Distancia máxima en la fase de corte

C INGOMBRO MAX INIZIO/FINE CORSA

Max distance beginning/end movement / Max distance début/fin mouvement
Maximaler Platzbedarf Beginn/Ende der Bewegung / Distancia máxima inicio/fin recorrido

D DISTANZA PIEDINI

Distance between feet / Distance entre les pieds
Abstand zwischen der Füßchen / Distancia entre los pies

E INGOMBRO MASSIMO IN LARGHEZZA

Overall width dimension / Dimension d'encombrement largeur
Maximaler Platzbedarf/Breite / Medida ancho máximo

F ALTEZZA

Height / Hauteur / Höhe / Altura

G INGOMBRO MASSIMO IN ALTEZZA

Overall height dimension / Dimension d'encombrement hauteur
Maximaler Platzbedarf/Höhe / Medida altura máxima

	AF350GR TOP	AF370GR TOP
A	620 mm	620 mm
B	695 mm	695 mm
C	770 mm	770 mm
D	445 mm	445 mm
E	580 mm	580 mm
F	500 mm	510 mm
G	640 mm	640 mm

MODELLO	AF350GR TOP	AF370GR TOP
CAPACITÀ TAGLIO Cutting capacity / Capacité de coupe Schneidleistung / Capacidad de corte	□ 310x260 mm ○ 260 mm	□ 310x270 mm ○ 270 mm
SPESSORE DI TAGLIO Cutting thickness / Épaisseur de coupe Schnittdicke / Espesor del corte	0÷24 mm	0÷24 mm
PESO Weight / Poids / Gewicht / Peso	45 kg	46 kg
MOTORE Motor / Moteur / Motor / Motor	0,37 kw	0,37 kw
LAMA DIAMETRO Blade / Lame Messerdurchmesser / Cuchilla	350 mm	370 mm
DIMENSIONI PIATTO Carriage dimensions / Dimensions plateau Ausmasse des Schlittentisches / Dimensiones plato	315x280 mm	315x280 mm
DIMENSIONI IMBALLO Packing dimensions / Dimension emballage Verpackungsgröße / Dimensiones embalaje	650x800x610 mm	650x800x610 mm